

**Посольство Республики Ирак
в Украине**

вул. Звіринська, 35, м. Київ,
01014

Тел.: (044) 286 04 40/41

Факс: (044) 286 04 45

Web: www.iraqiembassy.com.ua

E-mail: iraqiembassy.ua@gmail.com



سفارة جمهورية العراق في أوكرانيا
باليوزخانهى كۆمارى عيراق له نوكرانيا

**Embassy of the Republic of Iraq
in Ukraine**

Number: 222

Date: 05.06.2023

Посольство Республики Ирак в Украине засвідчує свою високу повагу Українському союзу промисловців і підприємців та має честь надіслати в додатку копію оголошення про тендер Міністерства Нафти Республіки Ірак / “North Refineries Company” за №9723012 щодо постачання Vacuum Equipment Portable (Trailer) – Electrical type . Текст оголошення англійською мовою додається.

Посольство буде вдячне Шановному УСПП за інформування та заохочення відповідних органів, установ і підприємств України до участі у зазначеному тендері, а також повідомлення Посольству найменувань учасників від Української Сторони.

Посольство Республики Ирак в Украине користується нагодою, щоб поновити Українському союзу промисловців і підприємців запевнення у своїй високій повазі.

Додаток: згадане (на 1 арк.)



**ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛІКИ ІРАК
В УКРАЇНІ**

جمهورية العراق

اعلان مناقصة استيرادية عامة

Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع.) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٩٧٢٢٠١٢) المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٥٠,٠٠٠) فقط مائة وخمسون الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها ، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم ٢٠٢٢/٦/٢١ الموافق الاربعاء وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية. Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (9723012), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must visit our headquarter company located in Salah al-Din - Baiji - External information - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (150,000) one hundred fifty Thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On 21/6/2023 and Wednesday in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or curfew. Whoever, The company which nominate award shall bear all legal fees and publishing of advertisement.

Bid No.	9723012	رقم المناقصة	٩٧٢٢٠١٢
Subject	Vacuum Equipment Portable (Trailer)- Electrical type.	الموضوع	تجهيز جهاز تفريغ العامل المساعد
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(classification- excellent) 2- Tax Clearance . 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية للشركات والمكاتب المتخصصة. (التصنيف / ممتاز) ٢- براءة ذمة ضريبية. ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Number of advertisement	First time	عدد مرات الاعلان	المررة الاولى
Delivery time	(14) months .	مدة التجهيز	(١٤) شهر .
Type of budget	Operational budget.	نوع الموازنة	الموازنة التشغيلية.
Estimated Cost	(385,000) three hundred and eighty-five	الكلفة التخمينية	(٣٨٥,٠٠٠) ثلاثمائة وخمسة وثمانون الف دولار امريكي
Bid bond amount	(\$ 6,000) Six thousand US dollars.	التأمينات الاولى	(٦٠٠٠) ستة الاف دولار امريكي .

يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq> .

Please access on information (required documents and contractual conditions) by reviewing of (Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .

عبدنان محمد حمود
المدير العام وكالة
رئيس مجلس الادارة
مدير الهيئة الفنية والهندسية
مصعب احمد البراهيم